



Mitteilungsblatt

der Stadt JESSEN (Elster)

Nr. 378

Samstag, den 05. April 2008

18. Jahrgang

- Wahlergebnis Bürgermeisterwahl
- Kontrolle Grabmale
- Kleinkunst im Schloss
- Öffentliche Sitzungen
- Beschlüsse
- Tourenplan Straßenreinigung

Bekanntmachung

des endgültigen Wahlergebnisses und der Name des gewählten Bewerbers der Bürgermeisterwahl in der Stadt Jessen (Elster) am 30. März 2008 (§ 69 Abs. 6 der Kommunalwahlordnung für das Land Sachsen-Anhalt)

- Der Wahlausschuss hat in seiner öffentlichen Sitzung am 01. April 2008 das endgültige Wahlergebnis in der Stadt Jessen (Elster) ermittelt und folgende Feststellung getroffen:
Zahl der Wahlberechtigten: 12.744
Zahl der Wählerinnen und Wähler: 6.364
Zahl der gültigen Stimmzettel: 6.329
Zahl der ungültigen Stimmzettel: 35
- Ergebnis der unmittelbaren Wahl des Bürgermeisters:
Die Zahlen der für die einzelnen Bewerber abgegebenen Stimmen verteilen sich wie folgt:

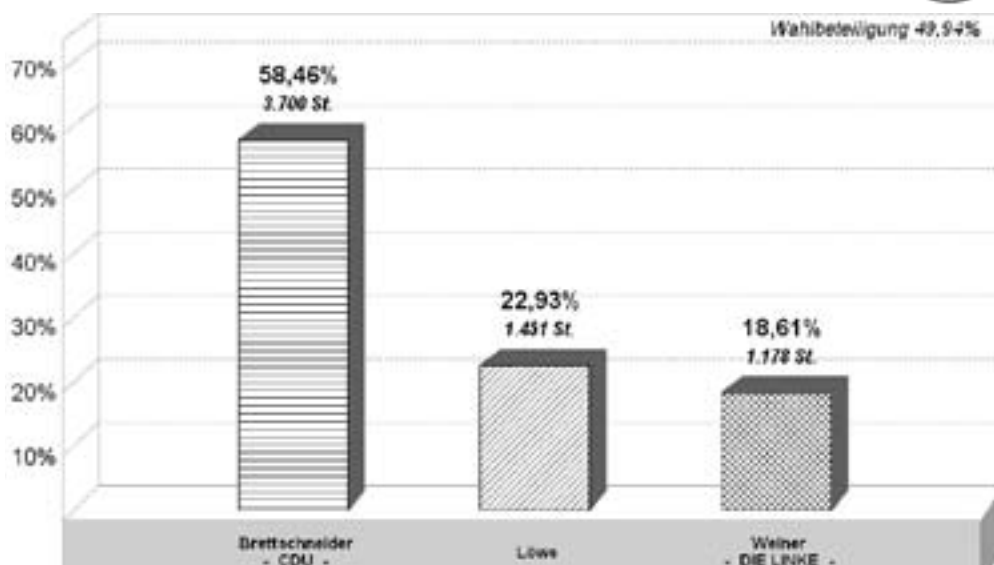
lfd. Nr.	Name, Vorname	Stimmen
1	Brettschneider, Dietmar (CDU)	3.700
2	Löwe, Steffen	1.451
3	Weiner, Martin (DIE LINKE)	1.178

Folgender Bewerber ist gewählt:
Brettschneider, Dietmar (CDU)

- Einspruch gegen die Gültigkeit der Wahl kann, gemäß § 50 Abs. 1 des Kommunalwahlgesetzes für das Land Sachsen-Anhalt, jede wahlberechtigte Person des Wahlgebietes, jede Partei oder Wählergruppe, die einen Wahlvorschlag eingereicht hat sowie die für das Wahlgebiet zuständige Kommunalaufsichtsbehörde bei dem für das Wahlgebiet zuständigen Wahlleiter binnen zwei Wochen nach Bekanntgabe des Wahlergebnisses mit Begründung schriftlich oder mündlich als Erklärung zur Niederschrift einlegen.

Jessen (Elster), 05. April 2008

W. Görlitz
Görlitz, Wahlleiter



AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

Öffentliche Sitzungen April

Bau- und Vergabeausschuss

15.04.2008 16.30 Uhr Seniorentreff

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil:

1. Begrüßung und Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung
2. Kontrolle der Beschlussfähigkeit
3. Bestätigung der Tagesordnung
4. Bestätigung des Protokolls vom 19.02.2008
5. Information zu Baumaßnahmen in der Stadt Jessen
6. Beschluss zum Ausbau der August-Berger-Straße in Jessen
7. Beschluss zur Leistung von außerplanmäßigen Ausgaben der Stadt Jessen für das Haushaltsjahr 2008 für Baumaßnahmen im Rahmen der Dorferneuerung in den Stadtteilen Genta und Grabo
8. Vorstellung der Straße zur geplanten Schweinemastanlage im Stadtteil Gerbisbach
9. Vorstellung der Abluftreinigungsanlage der geplanten Schweinemastanlage
10. Sonstiges

Nichtöffentlicher Teil:

1. Bauanträge
2. Anträge von Bürgern auf Denkmalschutzmittel
3. Vergaben
4. Sonstiges

Finanz- und Rechnungsprüfungsausschuss

16.04.2008 16.30 Uhr Seniorentreff

Tagesordnung:

1. Begrüßung und Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung
2. Bestätigung der Tagesordnung
3. Bestätigung der Protokolle der Sitzungen vom 06.11.2007 und 31.01.2008
4. Informationen
 - Vorratsbeschluss zur Umschuldung eines Darlehens der Stadt Jessen;
 - Aufhebung des Beschlusses über die Verlängerung des Geschäftsbesorgungsvertrages zur Finanzierung des 2. BA Eigenheimbaugebiet „Kirschplantage“ und zur Gewährung einer Bankbürgschaft;
 - Beschluss über die Verwaltungskostensatzung der Stadt Jessen einschließlich Gebührentarif zur Verwaltungskostensatzung
 - Beschluss Satzung über die Umlage des Beitrages für den Unterhaltungsverband „Schwarze Elster“ (Umlagesatzung)
5. Informationen zur Jahresrechnung 2007
6. Sonstiges

Hauptausschuss

22.04.2008 16.30 Uhr Seniorentreff

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte dem Mitteilungsblatt am 17.04.2008.

Standfestigkeitskontrollen an den Grabmalen

Nach einer Entscheidung des Bundesgerichtshofes sind im Rahmen der Verkehrssicherungspflicht mindestens einmal im Jahr die Grabmale auf ihre Standfestigkeit zu prüfen. Neben den Gründen zur Wahrung der Würde des Friedhofs sind bauliche Gesichtspunkte zu beachten, um Gefahren durch das Grabmal vorzubeugen. Besonders wichtig ist die Stabilität des Grabmals und eine ordnungsgemäße Fundamentierung, damit eine ausreichende Standfestigkeit gewährleistet ist.

Gem. § 22 Abs. 2 der Satzung über das Friedhofs- und Bestattungswesen der Stadt Jessen (in Kraft getreten 01.01.2002), werden diese dazu notwendigen Standfestigkeitskontrollen auf den Friedhöfen der Stadt Jessen ab dem **14.04.2008** erfolgen.

Die Überprüfung erfolgt durch die Mitarbeiter der entsprechenden Friedhöfe.

Gemäß § 21 sind die Grabmale in ihrer Größe so zu fundamentieren und zu befestigen, dass sie dauerhaft stand-sicher sind, auch wenn keine Neigung oder andere erkennbare Mängel vorhanden sind, hat diese Überprüfung an jedem Grabmal zu erfolgen.

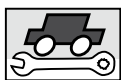
Erscheint die Standfestigkeit von Grabmalen gefährdet, erfolgt ein Anschreiben an die jeweiligen Nutzungsberechtigten der betreffenden Grabstelle. Dieses Anschreiben beinhaltet dann gleichzeitig die Aufforderung, in einer angemessenen Frist das Grabmal von einer Fachfirma in Stand setzen zu lassen. Gleichzeitig erhalten die jeweiligen Nutzungsberechtigten eine Instandsetzungsbescheinigung, die dann nach Behebung des Schadens ausgefüllt und unterschrieben bei der Friedhofsverwaltung abzugeben ist. Dabei weisen wir nochmals ausdrücklich darauf hin, dass gem. § 20 der Satzung über das Friedhofs- und Bestattungswesen der Stadt Jessen die Veränderung bzw. jegliche Arbeit an Grabmalen der schriftlichen Zustimmung bedürfen und ausschließlich von Fachfirmen durchgeführt werden können.

Grabmale, die umzustürzen drohen (Gefahr im Verzug), werden umgelegt.

Nutzungsberechtigte, die eine solche Aufforderung erhalten, müssen sich bei der Friedhofsverwaltung melden oder bei den Mitarbeitern des Friedhofes Jessen, Herrn Mühlbach und des Friedhofes Schweinitz, Herrn Kralisch.

Ordnungsamt Stadt Jessen

Kfz-Meisterbetrieb



Ingmar Solies

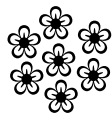
Inhaber: Kfz-Meister **Ingmar Solies**

Kfz-Meisterbetrieb Tel.: 0 35 37/30 00 63
Rehainer Straße 20 Fax: 0 35 37/30 11 81
06917 Jessen Funk: 0172/9 03 14 67

Kontakt@kfzservice-solies.de

- **Kfz-Reparaturen aller Marken**
- **Unfallreparatur**
- **Lackierung**
- **Motor**
- **Bremsen**
- **Reifen**
- **Auspuff**
- **Scheiben**
- **TÜV-DEKRA-AU**
- **PKW-Handel**

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG



Herzlichen Glückwunsch



Die Stadtverwaltung Jessen möchte auf diesem Wege allen älteren Geburtstagskindern des Territoriums nachträglich zum Geburtstag gratulieren.

Wir wünschen Gesundheit und noch viele schöne Jahre im Kreise Ihrer Lieben.

JESSEN

- 28.03. Manfred Meyer-Ditten
 29.03. Reinhilde Proßmann
 Dieter Karkutsch
 Eberhard Fritzsche
 30.03. Erhard Kühn zum 70.
 Günter Tauscher
 Arno Lehmann
 31.03. Elly Oesteritz zum 80.
 Christa Kneupel zum 80.
 Walburga Wagner
 Gertrud Golz
 02.04. Hans-Martin Taesch
 03.04. Kurt Giersch
 Krimhilde Enders
 Werner Höhne
 Horst Sessler
 04.04. Elsa Hanisch
 Gerda Heide
 05.04. Erika Lehmann
 Joachim Lipinski
 Max Hopfchen

ARNSDORF

- 30.03. Willy Andres
 05.04. Ingeborg Carius

BATTIN

- 30.04. Gertrud Richter
 03.04. Erich Dittrich
 04.04. Rudi Richter

BUSCHKUHNSDORF

- 28.03. Ilse Soyck
 Paul Soyck

GENTHA

- 28.03. Manfred Bernhardt
 03.04. Hildegard Manzke

GORSDORF-HEMSENDORF

- 28.03. Hedwig Jäger
 Reinhard Willenberg
 03.04. Ilse Zillmann

GRABO

- 31.03. Ilse Kettmann
 03.04. Margot Zöllter

HOLZDORF

- 30.03. Walli Köppe
 02.04. Günter Milbradt

KLOSSA

- 31.03. Irmgard Hensel

LEIPA

- 29.03. Edith Pötzsch

LINDA

- 28.03. Manfred Gesper
 30.03. Marianne Salloth
 31.03. Erhard Wache
 01.04. Brigitta Kirchner

- 03.04. Werner Andrä
 Ingeburg Schütze

- 04.04. Antonie Geyer zum 80.
 05.04. Elfriede Geyer

LINDWERDER

- 04.04. Siegfried Hamann zum 70.

MÜGELN

- 28.03. Helga Brandis
 29.03. Erika Kreft

REICHO

- 02.04. Gerda Thiele

RUHLSDORF

- 29.03. Werner Kehling

SCHWEINITZ

- 28.03. Walter Puhlmann
 30.03. Helga Lehmann
 03.04. Johanna Böhme
 05.04. Erna Lehmann

SEYDA

- 29.03. Edelgard Arndt zum 70.
 30.03. Werner Richter zum 80.
 01.04. Horst Freydank
 05.04. Elsa Seidel

STEINSDORF

- 03.04. Hertha Lehmann

Öffentliche Bekanntmachung der Stadtverwaltung

In der Sitzung des Stadtrates am 11.03.2008 wurden folgende Beschlüsse gefasst und durch Abstimmung bestätigt. Mit ihrer Veröffentlichung treten die Beschlüsse in Kraft. Bei Interesse können die Beschlüsse, soweit zulässig, zu den üblichen Dienstzeiten der Stadtverwaltung Jessen im Vorzimmer des Bürgermeisters eingesehen werden.

Beschluss-Nr.

- 06/08 Ernennung und Berufung in das Ehrenbeamtenverhältnis des Stadtteilwehrleiters/Stadtteil Schweinitz
 07/08 Wahl der Schiedspersonen für die Schiedsgerichtsbezirke der Stadt Jessen (Elster)
 08/08 Beschluss über die Zulassung der Bewerbung zur Bürgermeisterwahl von Herrn Dietmar Brettschneider

- 09/08 Beschluss über die Zulassung der Bewerbung zur Bürgermeisterwahl von Herrn Steffen Löwe
 10/08 Beschluss über die Zulassung der Bewerbung zur Bürgermeisterwahl von Herrn Martin Weiner
 11/08 Beschluss über die Zulassung der Bewerbung zur Bürgermeisterwahl von Herrn Klaus-Dieter Krause – **abgelehnt**
 12/08 Beschluss über das Abwägungsverfahren zur 4. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 5 – Wohnungsbaugebiet Kirschplantage Jessen
 13/08 Satzungsbeschluss zur 4. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 5 – Wohnungsbaugebiet Kirschplantage Jessen
 14/08 Grundstücksverkauf
 Brettschneider
 Bürgermeister

Kleinkunst im Schloss

Kultur und Kunst in einem angenehmen Ambiente genießen

Die **Stadt Jessen**, der **Jessener Schul- und Heimatfestverein e. V.** und die **Sparkasse Wittenberg** möchten Sie im Rahmen der Feierlichkeiten zum Jubiläum „650 Jahre Stadt Jessen“ am

**Sonntag, dem 6. April 2008,
um 17 Uhr
im Ratssaal des Jessener
Schlosses**

recht herzlich zum neuen Programm
des Dresdner Kabarets
„Die Kaktusblüte“

**„Das waren Zeiten –
30 Jahre „Kaktusblüte““
(Ein kabarettistischer Rückblick)**



Seit 30 Jahren ist das Dresdner Kabarett „Die Kaktusblüte“ dort zu Hause, wo sich die große Politik und der alltägliche Schwachsinn treffen. Lassen Sie im neuesten Programm zum Jubiläum des Ensembles noch einmal 30 Jahre „Kaktusblüte“ Revue passieren - mit markanten Szenen der letzten Jahre, die allesamt zu Erfolge-Nummern wurden. Die ausgewählten Szenen dieser Zeitreise spiegeln dabei nicht nur ein Stück Kabarettgeschichte wieder; sondern durchaus auch die Gegenwart, wenn in die Vergangenheit geblickt wird.

Karten für die Veranstaltung zu einem Preis von **12,00 € pro Karte** sind noch beim Einlass zu erhalten.

Brettschneider Bürgermeister

Danneberg Jessener Schul- und Heimatfestverein

Fisser Sparkasse Wittenberg

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

Tourenplan Straßenreinigung Stadt Jessen April bis Dezember 2008

Jessen	Jeden 2. Montag des Monats Straßen	Soll-km
	Albert-Schweizer-Straße	0,4
	Ludwig-Hosch-Straße	0,6
	Geschwister-Scholl-Straße	1,2
	Straße der Jugend	1,5
	Schulstraße	0,3
	Zufahrt Schule Nord	0,5
	Falkenhorst	0,9
	Kranichweg	0,8
Schweinitz	Jeden 2. Dienstag des Monats	
	B187	2,6
	B187/Gehwege	2,6
	Einfahrt Schule	0,4
	Mittelweg	1,5
	Weinbergsiedlung	1,9
	Arnsdorfer Weg	1,0
	Parkplatz Imbiss Steinbeiß	1,4
	Ampelkreuzung bis Ortseingang Elsterbrücke	2,0
	Einfahrten Kindergarten	2,4
	Schliebener Straße	0,8
	Zufahrten Altes Pflegeheim / Markt	1,2
Jessen	Jeden 2. Mittwoch des Monats	
07.00 – 11.00 Uhr	August-Berger-Straße	0,4
07.00 – 11.00 Uhr	Alte Schweinitzer Straße	2,1
	Alte Schweinitzer Straße – Neubausiedlung	0,8
09.00 – 13.00 Uhr	Alte Wittenberger Straße	0,5
14.00 – 17.00 Uhr	Karl-Lamprecht-Straße	0,5
	Hennigstraße	1,6
14.00 – 17.00 Uhr	Nordstraße	2,1
	Mittelweg (zur Kirschplantage)	0,3
	Freyerstraße	1,2
	Gartenstraße	0,8
	Zur Kirschplantage	1,2
	Himbeerweg / Pfirsichweg	3,9
Jessen	Jeden 2. Donnerstag des Monats	
	Am Gorrenberg	1,3
	Arnsdorfer Reih (bis Ärztehaus und Stichstraße bis Arndt)	4,5
	Rosa-Luxemburg-Straße	4,9
	Rosa-Luxemburg-Straße/Gehwege	9,8
	Bahnhofstraße	0,8
	Ladestraße	0,8
	Rehainer Straße	0,7
Jessen	Jeden 2. Freitag des Monats	
08.00 – 12.00 Uhr	Straße der Freundschaft	0,9
07.00 – 11.00 Uhr	Robert-Koch-Straße	1,0
	Verbindungsstraße Robert-Koch-Straße und Siedlung	0,2
	Siedlung	0,8
	Bergweg	0,8
	Arnsdorfer Straße (B187 bis Ecke Wittenberger Straße)	1,8
	Feldstraße	2,2
	Wittenberger Straße	1,5
	Annaburger Straße	1,4
	Verbindungsstraße Annaburger Straße – Lange Straße	0,4
	Kindergarten bis Graboer Straße	0,5
	Sendener Straße	1,8
	Gerbisbacher Straße	1,8
	Alte Herzberger Straße	0,9
	Kellerberg	0,3
	Mühlweg	0,3

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

Jessen	Jeden 3. Montag des Monats	
07.00 – 11. 00 Uhr	Lindenstraße	0,8
07.00 – 11. 00 Uhr	Lindenstraße – Umfahrung Blöcke	1,2
07.00 – 11. 00 Uhr	Fischerstraße	0,3
07.00 – 11. 00 Uhr	Rottenberg	0,3
	Lorenzstraße	0,4
	Kaplaneistraße	0,3
	Rathausgasse	0,6
	Mittelstraße	0,3
08.00 – 13.00 Uhr	Weberstraße bis Kurze Straße	0,7
	Höfchen – Straße	1,2
	Hospitalplatz	0,1
	Hospitalstraße	0,8
	Dr.-Wilhelm-Külz-Straße	0,8
13.00 – 16.00 Uhr	Am Sportplatz	0,5
13.00 – 16.00 Uhr	Mühlberger Straße inkl. Umfahrung Gymnasium	1,8
13.00 – 16.00 Uhr	Alte Gorsdorfer Straße	1,2
13.00 – 16.00 Uhr	Baderhag	0,5
13.00 – 16.00 Uhr	Schloßumfahrung	1,3
13.00 – 16.00 Uhr	Beerenwinkel	0,3
13.00 – 16.00 Uhr	Schloßweg	1,8
13.00 – 16.00 Uhr	Schloßstraße	0,3
	Lange Straße	0,5
	Markt	0,9

Bitte beachten Sie in den Straßenzügen mit angegeben Uhrzeiten die dafür begrenzte Parkverbotsbeschilderung.

Schießwarnungen für den "Militärischen Sicherheitsbereich Annaburger Heide"

- 1) Im Militärischen Sicherheitsbereich (MSB) der Annaburger Heide werden folgende Gebiete zum Schießen im freien Gelände gesperrt:

Schießwarnung Nr. 14/08

Tag	Datum	Sperrzeit	Sperrbereich	Bemerkung
Mo	07.04.08	09.00 – 15.00 Uhr	A	
Di	08.04.08	09.00 – 15.00 Uhr	A	
Mi	09.04.08	09.00 – 15.00 Uhr	A	
Do	10.04.08	09.00 – 15.00 Uhr	A	
Fr	11.04.08	Keine Nutzung	A	

Schießwarnung Nr. 15/08

Tag	Datum	Sperrzeit	Sperrbereich	Bemerkung
Mo	14.04.08	Keine Nutzung	A	
Di	15.04.08	08.00 – 17.00 Uhr	A	
Mi	16.04.08	08.00 – 17.00 Uhr	A	
Do	17.04.08	08.00 – 17.00 Uhr	A	
Fr	18.04.08	Keine Nutzung	A	

- 2) Es ist verboten:
- unbefugtes Betreten des Militärischen Sicherheitsbereiches;
 - widerrechtliches Aneignen von Munition und Munitionsteilen;
 - Berühren von Blindgängern – Achtung Lebensgefahr!
- 3) Übende Truppen und Inhaber von Berechtigungsausweisen dürfen den Militärischen Sicherheitsbereich nur nach vorheriger Einweisung betreten bzw. befahren.
- 4) Vorsicht! Blindgänger, übende Truppen, Straßenverschmutzungen, unbeleuchtete und getarnte Fahrzeuge sind eine ständige Gefahr.
- 5) Fundorte von Blindgängern sind zu kennzeichnen und dem StOÄ Holsdorf zu melden.
- 6) Für den Militärischen Sicherheitsbereich der Annaburger Heide gilt grundsätzlich Betrete- und Befahrverbot. Der Sperrbereich A (Scharfschießen im freien Gelände) ist darüber hinaus durch Schranken gesondert gekennzeichnet.

Impfstoffverteilung für Geflügelbesitzer im Raum Seyda

Die Ausgabe des Impfstoffes gegen die Atypische Geflügelpest, der als **Schluckimpfung über das Trinkwasser** verabreicht wird, erfolgt nach unten stehendem Terminplan. Der Impfstoff muss **sofort nach Erhalt an die Tiere über die Tränke verabreicht werden**. Die Tiere bitte nachts zuvor dursten lassen, damit die ausreichende Aufnahme des Impfstoffes gewährleistet ist.

Impfstoffausgabe erfolgt am
Samstag, dem 12.04.2008

7.15 Uhr	Zemnick
7.30 Uhr	Gadegast
7.50 Uhr	Mellnitz
8.00 Uhr	Naundorf
8.20 Uhr	Mark Friedersdorf
8.30 Uhr	Mark Zwuschen
8.45 Uhr	Morxdorf
9.00 Uhr	Seyda – Markt

Einladung der Jagdgenossenschaft Steinsdorf/Dixförda

Am Freitag, dem **25.04.2008 um 19.30 Uhr** findet im Dorfgemeinschaftshaus in Steinsdorf die Jahresversammlung der Jagdgenossenschaft Steinsdorf/Dixförda statt.

Tagesordnung:

1. Bericht über das Jagdjahr 2007/2008
2. Kassenbericht
3. Wahl des Vorstandes
4. Wahl der Kassenprüfer
5. Informationen

Dazu sind alle Bodeneigentümer der Gemarkungen Steinsdorf und Dixförda mit ihren Ehepartnern eingeladen.

I. A. des Vorstandes, Müller

Einladung zur Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Arnsdorf

Am Freitag, dem **25.04.2008, um 19.30 Uhr** in dem Gemeindehaus Arnsdorf sind alle Grund- und Bodeneigentümer von bejagdbaren Flächen der Gemarkung Arnsdorf bzw. deren Bevollmächtigten herzlich eingeladen.

Tagesordnung:

1. Bericht des Vorstandes
2. Kassenbericht
3. Bericht der Kassenprüfung
4. Beschluss zum Kassenbericht
5. Diskussion
6. Schlusswort

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Der Vorstand

Ruf zur Kirche

EVANGELISCHER KIRCHENKREIS

JESSEN

Gottesdienst für Kinder und Erwachsene feiern wir an jedem Sonn- und Feiertag um 9.30 Uhr in der Nikolaikirche. Kindergottesdienst im Pfarrhaus. Heiliges Abendmahl in der Regel jeden 1. Sonntag im Monat und zu besonderen Festzeiten im Kirchenjahr.

Gottesdienst/ Vorstellung Konfirmanden	06.04.	09.30 Uhr
Gemeindekreis „30-plus“ im Pfarrhaus	08.04.	19.30 Uhr
Frauentreffen	15.04.	09.00 Uhr
Gottesdienst im Pflegeheim	16.04.	09.30 Uhr

ARNSDORF / LEIPA

Gemeindekreis im DGH	09.04.	15.00 Uhr
Gottesdienst	13.04.	11.00 Uhr

SCHWEINITZ

Zu jedem Gottesdienst sind Kinder herzlich eingeladen. Während der Predigt findet der Kindergottesdienst statt.

Gottesdienst	06. + 13.04.	10.00 Uhr
Bibelstunde	14.04.	19.30 Uhr

MÜGELN

Gottesdienst	06.04.	14.00 Uhr
Frauenhilfe	08.04.	15.00 Uhr
Frauenkreis	08.04.	19.30 Uhr

LINDA

Gottesdienst	06.04.	08.45 Uhr
--------------	--------	-----------

KLOSSA

Gottesdienst	13.04.	09.00 Uhr
--------------	--------	-----------

SEYDA / LÜTTCHENSEYDA / SCHADEWALDE

Jeden Sonn- und Feiertag Gottesdienst um 10 Uhr mit Kindergottesdienst und Gemeindecfe.

„Bibeldetektive“ für Kinder
von 8 bis 11 Jahre
im Pfarrhaus

05.04. von 09.00 Uhr
bis 12.00 Uhr

Vorstellungsgottesdienst
der Konfirmanden

06.04. 10.00 Uhr

Sonntagsandacht

13.04. 10.00 Uhr

IM DIEST-HOF

Bibelstunde

dienstags 17.00 Uhr

Wochenandacht

mittwochs 10.45 Uhr

GENTHA

Gottesdienst „Der gute Hirte“

06.04. 14.30 Uhr

MELLNITZ

Gottesdienst „Der gute Hirte“

06.04. 15.30 Uhr

RUHLSDORF

Gottesdienst „Der gute Hirte“

06.04. 13.30 Uhr

DÜBNITZ

Taufgottesdienst

12.04. 14.00 Uhr

Gottesdienst mit Vorstellung

13.04. 14.30 Uhr

der Konfirmanden in Schöneicho

GERBISBACH

Bibelwoche

08. – 10.04. 19.00 Uhr

Ostergottesdienst

24.03. 09.00 Uhr

Gottesdienst mit Vorstellung

13.04. 14.30 Uhr

der Konfirmanden in Schöneicho

GORS DORF-HEMSENDORF

Gottesdienst

06.04. 10.30 Uhr

Gottesdienst mit Vorstellung

13.04. 14.30 Uhr

der Konfirmanden in Schöneicho

KLEINDRÖBEN

Gottesdienst

06.04. 09.00 Uhr

Gottesdienst mit Vorstellung

13.04. 14.30 Uhr

der Konfirmanden in Schöneicho

RADE

Gottesdienst mit Vorstellung

13.04. 14.30 Uhr

der Konfirmanden in Schöneicho

SCHÖNEICHO

Gottesdienst mit Vorstellung

13.04. 14.30 Uhr

der Konfirmanden

Katholische Kirche

Gottesdienste:

samstags:	17.00 Uhr	Elster
sonntags:	08.30 Uhr	Annaburg
	10.00 Uhr	Jessen
dienstags:	09.00 Uhr	Jessen
freitags:	18.00 Uhr	Jessen

Sonntag, 13.04.: Feier der Erstkommunion
10.00 Uhr Hl. Messe in Annaburg
(an diesem Sonntag kein Gottesdienst in Jessen)

Hallo Mädels,

am Freitag, dem 18. April, ab 16.00 Uhr

zeigen wir Euch das professionelle Make up für Euren
bevorstehenden Höhepunkt,

wie z. B.: Jugendweihe, Konfirmation, Abschlussball etc.

Lasst Euch und Eure Familien von uns inspirieren!

Euer Team vom

**Kosmetikstudio
Katja Thieme**

Freyerstraße 20 • 06917 Jessen • Tel.: 0 35 37/21 52 20

Voranmeldung bitte bis 15.04.2008

„Pimp your Style“

Einladung an alle Mitglieder des Tennis-Club Jessen e.V.

Unsere diesjährige **Jahresversammlung** findet

am Sonntag, dem 13.04.2008,

wie immer im Tennisheim statt.

Beginn ist 14.00 Uhr. Anschließend eröffnen wir die Saison (passendes Wetter vorausgesetzt) mit einem Schleifchenturnier.

Wir hoffen auf zahlreiches Erscheinen.
Der Vorstand

Zwangsversteigerung

Am 27.05.2008 um 09.00 Uhr
Amtsgericht Wittenberg

Einfamilienhaus mit Nebenglass in 06917 Leipa

Wohnfläche: rd. 104 m²
Verkehrswert: 85.000,00 €,
Ein Zuschlag kann auch auf ein Gebot
unter der 5/10 Grenze erteilt werden.

**Informationen erteilt die
beteiligte Bank
Telefon: 0 35 37/26 07-18**

IMPRESSUM

HERAUSGEBER: Stadt Jessen

REDAKTION: Simone Woick,
Stadtverwaltung Jessen, Schloßstraße 11,
Zimmer 2.14, Tel. (0 35 37) 276-657
Fax (0 35 37) 276-610, E-Mail: info@jessen.de

GESTALTUNG, SATZ, DRUCK:
Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger Jessen
Annaburger Straße 2 • Tel. (0 35 37) 26 40 23

ANZEIGEN werden in der Redaktion **und in den Außenstellen der Stadtverwaltung Holzdorf und Seyda** nur in schriftlicher Form entgegengenommen. Telefonisch sind diese generell nicht möglich. Für die Richtigkeit handschriftlicher Aufträge und Entwürfe übernimmt der Verlag keine Gewähr.

ERSCHEINUNGSWEISE: 14-täglich (Änderungen möglich), donnerstags in Jessen, Arnsdorf, Battin, Buschkuhnsdorf, Dixförda, Düßnitz, Gentha, Gerbisbach, Glücksburg, Gorsdorf-Hemsendorf, Grabo, Großkorga, Holzdorf, Kleindröben, Kleinkorga, Klossa, Kremitz, Leipa, Linda, Lindwerder, Lüttchenseyda, Mark Zwuschen, Mauken, Mellnitz, Mönchenhöfe, Morxdorf, Mügeln, Neuerstadt, Rade, Rechain, Reicho, Ruhlsdorf, Schadowalde, Schöneicho, Schweinitz, Seyda, Steinsdorf, Zwuschen

REDAKTIONSSCHLUSS

für das nächste Mitteilungsblatt, das am Donnerstag, dem 17.04.2008 erscheint, ist **Dienstag, der**

08. April 2008.

Bis zu diesem Termin müssen alle Annoncen und Beiträge der Redaktion vorliegen. Verspätete Vorlagen können nicht berücksichtigt werden.

Impfung gegen Atypische Geflügelpest / Impfstoffausgabe

Entsprechend der Geflügelpest-Verordnung müssen weiterhin **alle Hühner- und Putenbestände und alle anderen mit diesen in unmittelbarem Kontakt gehaltenen Geflügelarten, außer Wassergeflügel**, unter Impfschutz gehalten werden. Die halbjährliche Immunisierung mittels Schluckimpfung über das Trinkwasser wird deshalb wieder durchgeführt. Die Ausgabe des Impfstoffes durch die Tierärzte erfolgt nach unten stehendem Terminplan. Eine Doppelimpfung im Abstand von 3 Wochen ist bei selbst aufgezogenen Jungtieren notwendig und bei Alttieren, deren vorherige Halbjahresimpfung versäumt wurde.

Anmerkung: Der Impfstoff muss **sofort** nach Erhalt über das Trinkwasser den Tieren verabreicht werden, da er nach seiner Aktivierung, die unmittelbar vor der Ausgabe vorgenommen wird, nur eine begrenzte Wirkungsdauer (90 Minuten) hat. Außerdem ist sicherzustellen, dass die Tiere auch entsprechend durstig sind (**vorher mehrere Stunden dursten lassen** und Trockenfutter geben).

Terminplan für die Ausgabe des Impfstoffes:

12.04.2008

07.30 Uhr Mönchenhöfe, Gemeindebüro
08.00 Uhr Klossa, Gaststätte
08.30 Uhr Löben, Dorfplatz
09.00 Uhr Meuselko, Gaststätte
09.30 Uhr Prensendorf, Bushaltestelle
10.00 Uhr Kremitz, Bushaltestelle

12.04.2008

07.30 Uhr Grabo, Bushaltestelle
08.00 Uhr Schweinitz, Parkplatz Bernharend
08.30 Uhr Schweinitz, Parkplatz Schweinitzer Imbisseck
09.00 Uhr Dixförda, Dorfplatz
09.30 Uhr Lindwerda, Gaststätte
10.00 Uhr Kleinkorga, Dorfplatz
10.30 Uhr Großkorga, Dorfplatz

Für Nachzügler:

Montag, 14.04.2008

08.00 Uhr TA-Praxis Geißler, Schweinitz, Wernberge 23c

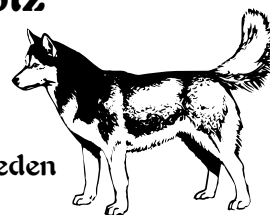
Wiederholungsimpfung:

Nach Vereinbarung

Dipl. vet. med. Geißler

Das Musherteam Krumbholz

bedankt sich bei allen,
die mitgeholfen haben,
uns eine erfolgreiche Teilnahme
an der Schlittenhunde-WM in Arsana/Schweden
zu ermöglichen.



Zscharnagk G m b H
Sicherheitstechnik

06917 Jessen, Gewerbepark 4
Telefon: 0 35 37/2 78 78-0

Herstellung • Vertrieb • Montage • Service

Schlüssel – Schlösser – Schließanlagen – Elektronikschlösser – Sicherheitstüren
Tresore – Zutrittskontrolle – Zeiterfassungssysteme – Alarmanlagen
Brandmeldeanlagen – Fluchtwegsicherung – Videoüberwachung
Telefonanlagen – Notrufanlagen – Ortungssysteme

24-Stunden-Schlüssel-Not-Dienst 01 71/5 26 93 56
17 Jahre die Nr. 1 vor Ort • schnell – zuverlässig – preiswert

Sportvorschau

Handball

Folgende Spiele werden auf der **Jahnsportanlage Jessen** ausgetragen:

05.04.2008

- 13.00 Uhr 2. Männer Jessen –
SV RW Bad Schmiedeberg II
15.00 Uhr 1. Männer Jessen –
SV Rot Weiß Kemberg

Fußball

Folgende Spiele werden auf der **Sportanlage in Schweinitz** ausgetragen:

05.04.2008

- 09.30 Uhr C-Jugend Jessen –
SV Grün Weiß Annaburg
10.00 Uhr 2. D-Jugend Jessen –
SG Seegrehna/Kemberg/Rackith

06.04.2008

- 10.00 Uhr 1. E-Jugend Jessen –
PSV Wittenberg

12.04.2008

- 15.00 Uhr 3. Männer Jessen –
VfB 1921 Zahna II

13.04.2008

- 10.00 Uhr 1. D-Jugend Jessen –
SG Zahna/Elster II

KOMM MIT – SPENDE BLUT



- 11.04.2008 Linda – Gemeinde-
verwaltung
16.30 – 19.30 Uhr
17.04.2008 Holzdorf – Seniorentreff
16.30 – 20.00 Uhr

ANNABURG

Porzellanwelt

06925 Annaburg - Torgauer Straße 60

Telefon: 035385 32-134

Fax: 035385 32-164

E-Mail: porzellanwelt@annaburg-porzellan.de

Freitag, 25. April 2008

Kabarett "Die Reißzwecken"

"Froh & Kontra"

Beginn: 19.30 Uhr

Vorkasse: € 14,50

Abendkasse: € 16,50

Kartenvorbestellungen sind ab sofort möglich.
Abholung bis 14 Tage vor Veranstaltungsbeginn,
sonst Weiterverkauf

Wir behalten uns das Recht vor, die Veranstaltung
bei zu geringem Interesse abzusagen.

Voranzeige:

Freitag, 24. Oktober 2008

"Das Festival"

Kabarett "Die Reißzwecken"

mit den Gästen Sabine Kühne und Ralph Richter

Beginn: 19.30 Uhr

**Besuchen Sie auch unseren
WERKSVERKAUF.**

"Wir" e. V.

Arnsdorfer Str. 47
06917 Jessen (Elster)
Tel.: 0 35 37/21 79 47



Veranstaltungsplan Kreative Kulturstätte

- 07.04.** 8.00 – 17.00 Uhr
Freies Gestalten
08.04. 8.00 – 18.00 Uhr
Türkränze
09.04. 8.00 – 17.00 Uhr
Wandschmuck – Bambustep-
piche
10.04. 8.00 – 18.00 Uhr
Keilrahmen mit Frühlingsmotiven
11.04. 8.00 – 14.45 Uhr
Freies Gestalten
14.04. 8.00 – 17.00 Uhr
Freies Gestalten
15.04. 8.00 – 18.00 Uhr
Tontopffiguren
16.04. 8.00 – 17.00 Uhr
Gestalten mit Serviettentechnik
17.04. 8.00 – 18.00 Uhr
Keilrahmen

18.04. 8.00 – 14.45 Uhr
Freies Gestalten

19.04. 9.00 Uhr
Trödelmarkt (Hennigstr. 3)
Trödler können sich an-
melden unter Tel. 0 35 37/
21 79 47. Tische stehen zur
Verfügung.

Veranstaltungen Spiel- und Tauschbörse

08.04. 14 – 17 Uhr
Entdeckt mit uns den Frühling
(Wandern, Spiele an der fri-
schen Luft)

Reisebüro des "Wir" e. V.

– **Landfrauen helfen sich selbst** –
Hennigstr. 3, Tel.: 0 35 37/20 44 48

08.04. Besichtigung Porzellanwerk
Annaburg

15.04. Brauerei Krostitz
Besichtigung und Verkostung,
Werksverkauf
(Anmeldung bis spätestens
01.04.)



*Der Weg des Lebens ist zu Ende,
vorbei sind Freude, Leid und Schmerz.
Still ruhen deine fleißigen Hände
und Frieden hat dein müdes Herz.*

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteil-
nahme durch Wort, Schrift, Blumen,
Geldzuwendungen, stillen Händedruck sowie
persönliches Geleit zur letzten Ruhestätte
unserer lieben Mutter, Schwiegermutter,
Oma und Uroma

Hedwig Baatz

geb. Lehmann

bedanken wir uns auf diesem Wege bei allen Verwandten, Freunden,
Bekanntem und Nachbarn.

Besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Bernhardt, Herrn Weiß, den
Schwestern des Pflegeheimes in Jessen, dem Bestattungsinstitut Krüger,
der Gaststätte „Schützenhaus“ und dem Jessener Blumeneck.

In stiller Trauer

Deine Tochter Maritta und Manfred

Deine Tochter Erika und Rudolf

Enkel Jörg, Jeanette und Hannah

Enkel Ingo, Jana, Pia und Anton

Enkelin Anja, Gerry und Michael

Enkel Heiko, Kathrin, Julia und Annika

Enkelin Heidi und Frank

Grabo, im März 2008